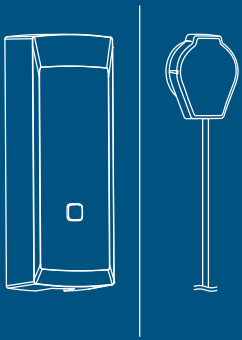


DE

EN

FR



homematic IP

Homematic IP Schnittstelle für Smart Meter

Homematic IP Interface for Smart Meter

Homematic IP Interface pour Smart Meter

Montage- und Kurzanleitung

Installation and brief instructions

Consignes de montage et instructions abrégées



Hier geht's zur ausführlichen
Bedienungsanleitung
Proceed to the detailed manual
Accédez ici aux instructions
d'utilisation complètes

HmIP-ESI-IEC // 160304 // V1.1 (10/2023)

Documentation © 2023 eQ-3 AG, Germany

All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.

Achtung! Hinweis auf eine Gefahr. **Zusätzliche wichtige Informationen.**

► Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Beiblatt „Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen“

Read the manual carefully and keep it in a safe place.

Attention! This indicates a hazard. **Additional important information.**

► Observe the safety information in the supplement „Safety instructions and general information“

Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.

Attention ! Indique un danger. **Autres informations importantes.**

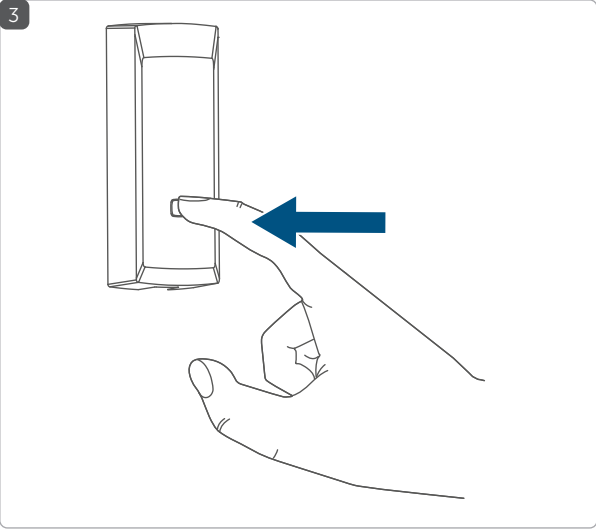
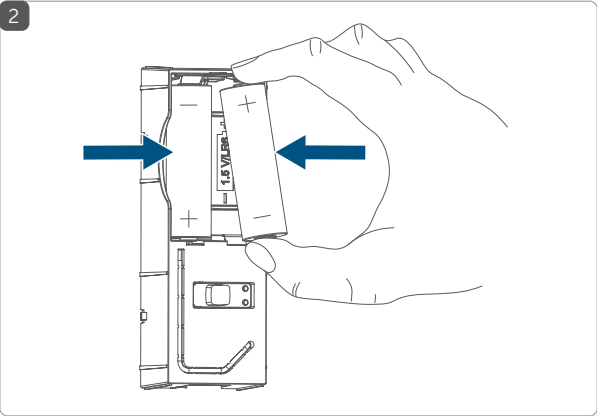
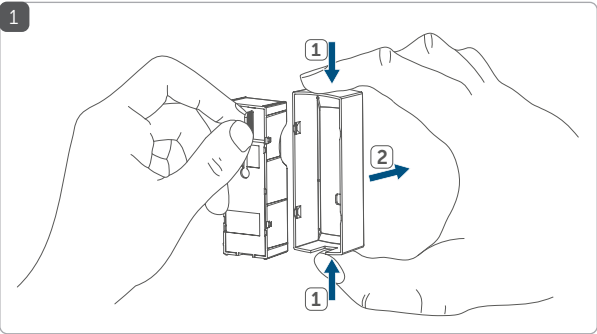
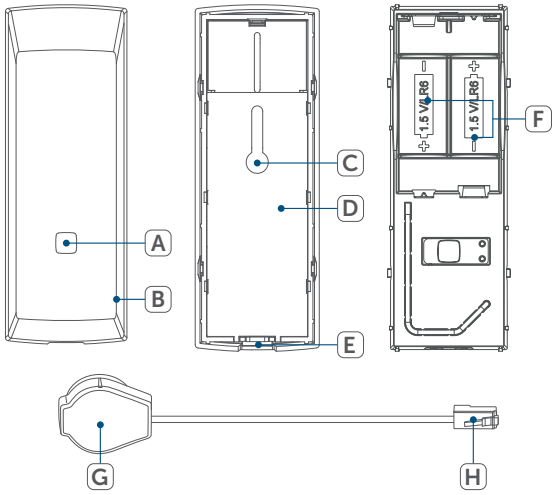
► Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur la fiche annexe intitulée « Consignes de sécurité et informations générales »

Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:
Mandataire du fabricant :

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer/Germany
www.eQ-3.de

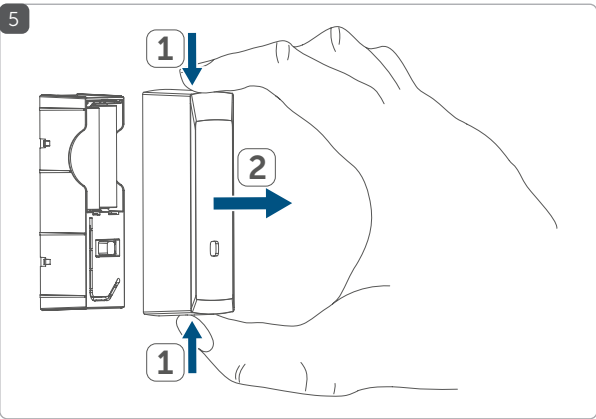
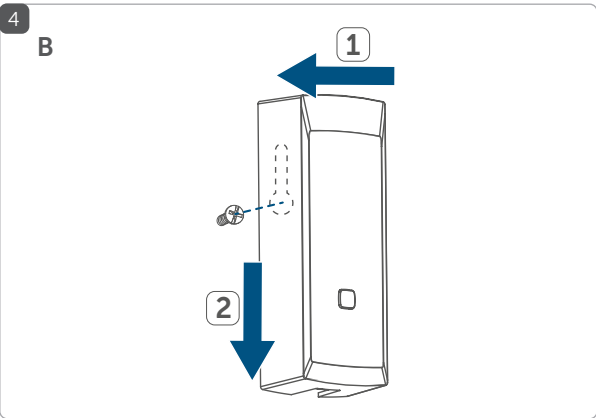
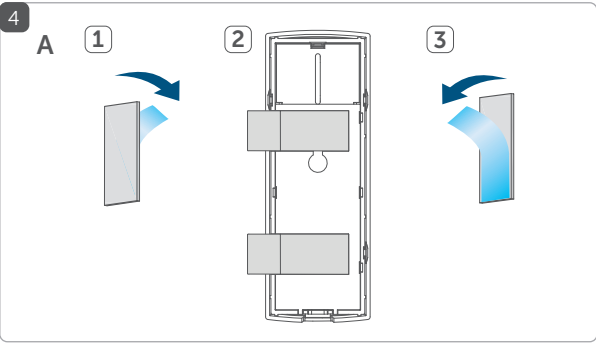
Geräteübersicht // Device overview // Aperçu de l'appareil

- A** Systemtaste (Anlertaste und LED) // System button (pairing button and LED) // Touche système (touche d'apprentissage et DEL)
B Abdeckkappe // Cover // Cache
C Schraubloch // Screw hole // Trou pour le vis
D Elektronikeinheit HmIP-ESI // HmIP-ESI electronics unit // Module électronique HmIP-ESI
E Anschlussbuchse // Connecting sockets // Connecteur
F Batteriefach // Battery compartment // Compartiment à piles
G Lesekopf // reader head // Tête de lecture
H Anschlusskabel mit Steckverbinder // Connection cable with plug connector // Câble de raccordement avec connecteur



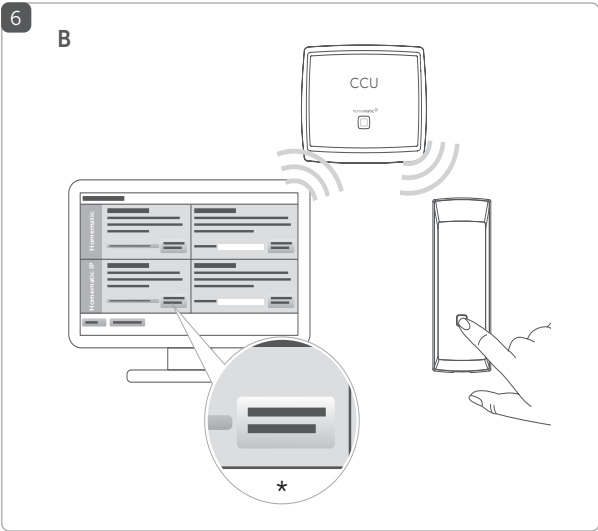
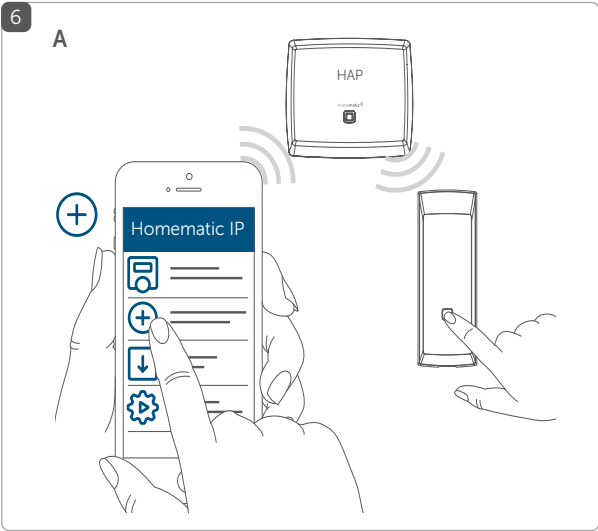
Gerät montieren: // Mounting the device: // Monter l'appareil

- A** Klebestreifenmontage // Adhesive strip mounting // Montage avec bandes adhésives
B Schraubmontage // Screw mounting // Montage avec vis



Gerät anlernen an: // Connect device to: // Procéder à l'apprentissage de l'appareil sur :

- A** Homematic IP Access Point (Cloud)
B Zentrale // Central Control Unit // Centrale CCU3



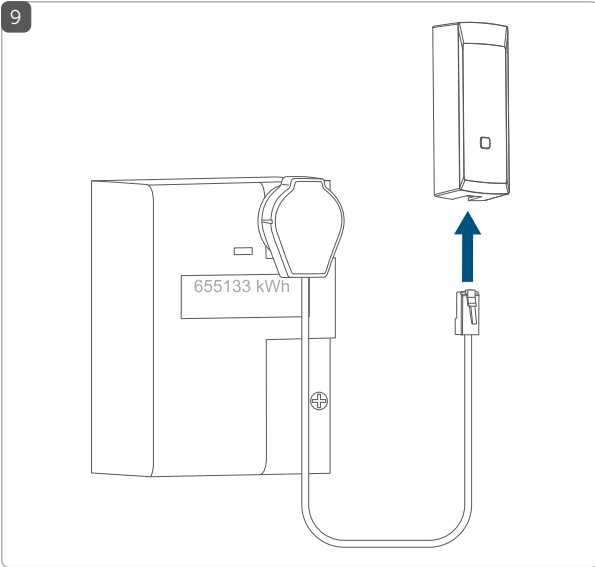
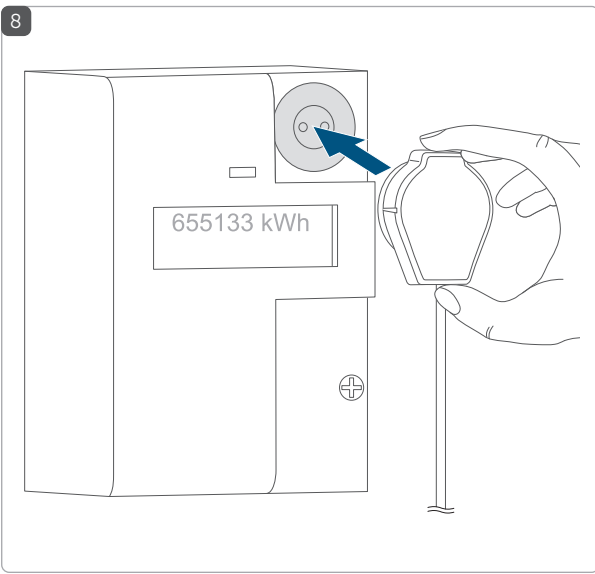
*HmIP Gerät anlernen // Pair HmIP device

System einrichten: // Set-up system: // Configurer le système :

- A** Homematic IP Access Point (Cloud)
B Zentrale // Central Control Unit // Centrale CCU3



Energiesensor IEC montieren // Installing the IEC Energy Sensor // Montage



Funktion

Die **Homematic IP Schnittstelle für Smart Meter** ist ein batterie-versorgtes Funkmodul zum Einbinden von Energiezählern in Homematic IP Installationen. Sie dient zur Erfassung aller Zählerstände und dem aktuellen Verbrauch des Stromzählers. Das Gerät ist kompatibel mit der seriellen optischen Schnittstelle von Zählern nach IEC 62056-21. Die IEC Schnittstelle entspricht dem aktuellen Standard von elektronischen Haushaltsstromzählern. Die Daten werden vom Sensor erfasst und an eine Zentrale des Homematic IP Systems gesendet. Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.homematic-ip.com.

Hinweise zum Betrieb

- 

Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes auf den Verlauf elektrischer Leitungen bzw. auf vorhandene Versorgungsleitungen.
- 

Richtige Polung der Batterien beachten. Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ. Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien nicht übermäßiger Wärme aussetzen. Batterien nicht kurzschließen. Es besteht Explosionsgefahr!
- 

Der Sensor ist ausschließlich für den privaten Gebrauch, und nicht für Abrechnungszwecke vorgesehen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Deutschland, dass der Funkanlagentyp Homematic IP HmIP-ESI-IEC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.homematic-ip.com

Function

The **Homematic IP interface for smart meters** is a battery-powered wireless module for integrating energy meters into Homematic IP installations. It is used for acquiring all meter readings and the latest consumption data from the electricity meter. The device is compatible with the serial optical interface of meters in accordance with IEC 62056-21. The IEC interface is in accordance with the latest standard for electronic household electricity meters. The data is acquired by the sensor and transmitted to a central point in the Homematic IP system. All current technical documents and updates are provided at www.homematic-ip.com.

Notes on operation

- 

When selecting the installation location, check for electrical wires and power supply cables.
- 

Observe the correct polarity of the batteries. Caution! There is a risk of explosion if the battery is not replaced correctly. Replace only with the same or equivalent type. Never recharge non-rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire. Do not expose batteries to excessive heat. Do not short-circuit batteries. Doing so will present a risk of explosion.
- 

The device is only intended for private use and not for billing purposes.

Declaration of conformity

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-ESI-IEC is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.homematic-ip.com

Fonction

L'**interface Homematic IP pour Smart Meter** est un module radio alimenté par piles permettant d'intégrer des compteurs énergétiques dans des installations Homematic IP. Elle sert à relever toutes les valeurs de compteur et la consommation actuelle du compteur électrique. L'appareil est compatible avec l'interface série optique selon la norme CEI 62056-21. L'interface CEI répond à la norme actuelle applicable aux compteurs électroniques domestiques. Les données saisies par le capteur sont transmises à une centrale du système Homematic IP. Vous trouverez tous les documents techniques actuels et les dernières mises à jour sur www.homematic-ip.com.

Remarques sur le fonctionnement

- 

Lors du choix de l'emplacement de montage, faites attention à la disposition du câblage électrique ou aux câbles d'alimentation existants.
- 

Placez les piles en respectant la polarité adéquate. Attention ! Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Ne remplacez les piles que par le même type ou un type de piles équivalent. Ne rechargez jamais les piles. Ne jetez pas les piles au feu. N'exposez pas les piles à une chaleur trop importante. Ne mettez pas les piles en court-circuit. Risque d'explosion !
- 

Le capteur est exclusivement destiné à un usage privé et non à des fins de facturation ou à un usage public.

Déclaration de conformité

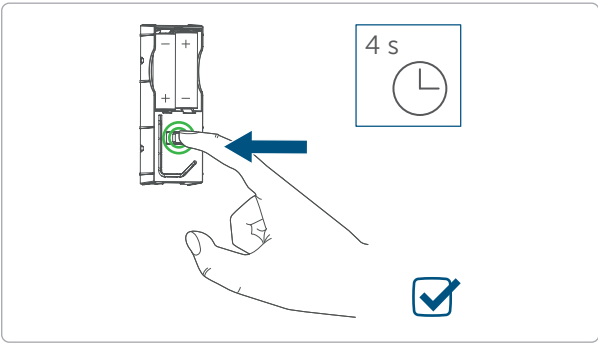
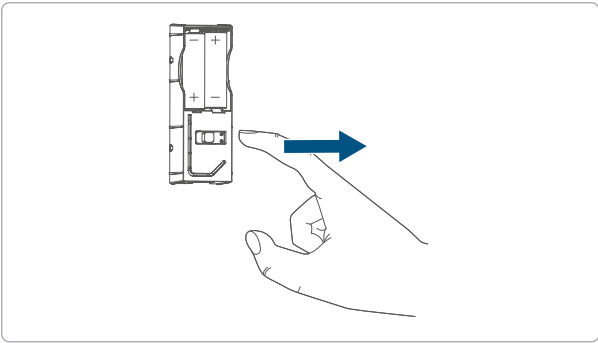
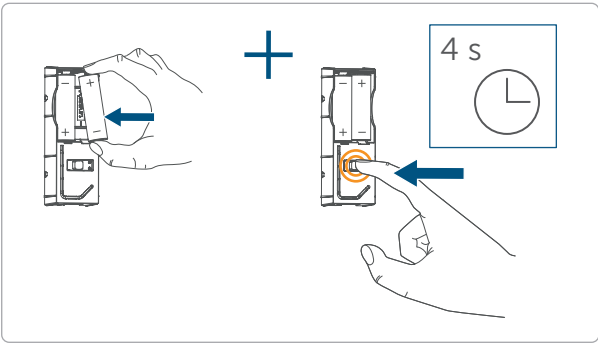
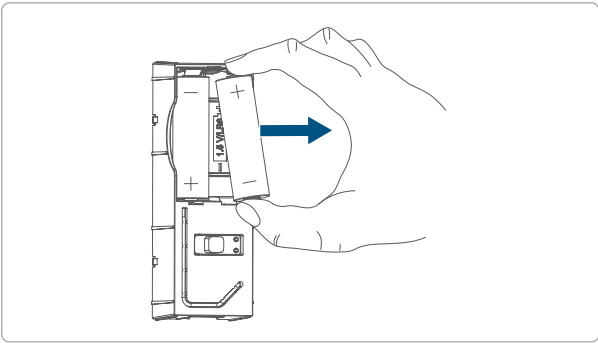
Par la présente, eQ-3 AG, basée à Maiburger Str. 29, 26789 Leer, en Allemagne, déclare que l'équipement radioélectrique Homematic IP HmIP-ESI-IEC est conforme à la directive 2014/53/EU. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.homematic-ip.com

Werkseinstellungen wiederherstellen // Restore factory settings // Restaurer les réglages d'usine//

- 

Beim Wiederherstellen der Werkseinstellungen gehen alle Einstellungen verloren.
- When the factory settings are restored, all settings are lost.

Lors de la restauration des réglages d'usine, tous les réglages effectués sont perdus.



 Ausführliche Handbücher für... // Detailed manuals for... // Manuels complets pour...

Homematic IP **App** // Appli Homematic IP WebUI **Software** // Logiciel WebUI

